

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 75 (2009)  
**Heft:** [4]  
  
**Rubrik:** Swiss Society

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Invitation to the AGM of the Swiss Society

The Hamilton Club would like to extend an invitation to all members of Clubs throughout New Zealand and to members of the Swiss Society to the Swiss Society Annual General Meeting to be held in Hamilton on 30<sup>th</sup> and 31<sup>st</sup> May (Queen's Birthday weekend). Further information has been sent to the club secretaries, so please register and make payment to your local club secretary. Members of the Swiss Society without club affiliations, please send your name and cheque to Hamilton Swiss Club, PO Box 24 - 061, Hamilton.

### Program:

- **Saturday 30<sup>th</sup> May**  
6pm - Informal dinner, social evening and cards at the Matangi Hall.  
Cost: \$12 for dinner plus \$3 for card evening.
- **Sunday 31<sup>st</sup> May**  
10am - Final of the Cowbell Competition - bowling, shotput and cards  
  
12.30pm - Lunch  
  
1.30pm - Annual General Meeting followed by afternoon tea  
  
6.30pm - Happy Hour and Fondue Evening.  
Cost: \$30 for Fondue Evening

The Ambassador, Dr Beat Nobs will be flying from Wellington for the functions on Sunday. All the functions will be held at the Matangi Hall which is about 10 minutes' drive south-east of Hamilton. For further information please contact Anita Zuber (07) 856-2414, or 0274985170 or email: zuber@xtra.co.nz

The Swiss Society invites all members and friends to attend the

## Annual General Meeting

to be held on 31<sup>st</sup> May 2009 at 1.30 pm at the Matangi Hall, Hamilton

### Agenda

1. Welcome by the President
2. Apologies
3. Address by the Patron of the Society, the Ambassador of Switzerland, Dr Beat Nobs
4. Appointment of Scrutineers
5. Minutes of the previous AGM, held on 1<sup>st</sup> June 2008, and matters arising (see Minutes printed in this Helvetia)
6. Obituaries
7. President's Report and matters arising
8. Editor's Report and matters arising
9. Treasurer's Report and matters arising
10. Delegate for Swiss Abroad's Report and matters arising
11. Riflemaster's Report and matters arising
12. Setting of Subscriptions 2009/2010
13. Election of Officers (President, Vice President, Secretary, Treasurer, Editor, Riflemaster)
14. Election of the Delegate and the Deputy Delegate for Swiss Abroad
15. General Business, including Club Reports
16. Date and Venue for Society AGM 2010
17. Meeting Closure

[www.weatherstation.co.nz](http://www.weatherstation.co.nz)  
weather stations, rain gauges, anemometers, outdoor watches & more

**IROX**  
the Swiss weather station brand!

Phone Carlo  
09 435 3133

**saxon**  
high quality optics

**Canon**  
telescopes, bincoulars, microscopes, accessories

[www.telescopes.net.nz](http://www.telescopes.net.nz)

Jeden Morgen beobachtet ein Schweizer von seinem Büro aus eine ungläubliche Szene. Vor der Telefonkabine, gerade gegenüber, kämmt sich ein Italiener die Haare, geht in die Telefonkabine, nimmt das Telefon ab, redet ohne Geld oder eine Karte einzustecken, und hängt wieder auf. Eines Tages entscheidet sich der Schweizer, ihn zu fragen, was er denn jeden Morgen mache? Der Italiener antwortet:  
"Ma, mi faccio bello (ich mach mich schön) ... nehme il telefono ab und sage: 'Chi e il piu bello?' (wer isch de schönscht?) und es antwortet immer: 'tu, tu, tu...'"